



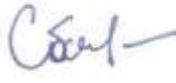
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП


_____ Владимирова Д.А.
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)
«10» июля 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Врио заведующего кафедрой
китаеведения


_____ Сбоев А.Н.
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)
«10» июля 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Теоретическая грамматика

Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
(китайский и английский)»

Форма подготовки очная

курс 2 семестр 4

лекции 36 час.

практические занятия 36 час.

лабораторные работы 0 час.

в том числе с использованием МАО лек. _____ / пр. 36 / лаб. _____ час.

в том числе в электронной форме лек. _____ / пр. _____ / лаб. _____ час.

всего часов аудиторной нагрузки 72 час.

в том числе с использованием МАО 36 час.

в том числе в электронной форме _____ час.

самостоятельная работа 72 час.

в том числе на подготовку к экзамену 36 час.

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрен

экзамен 4 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 17.10.2016 №1290

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения,
протокол № 11 от «10» июля 2019 г.

Врио зав. кафедрой китаеведения: к. филол. н. Сбоев А.Н

Составитель: доцент, Федорова С.Ю.

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « » _____ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « _____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Теоретическая грамматика»

Дисциплина «Теоретическая грамматика» предназначена для студентов, обучающихся по основной профессиональной образовательной программе высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (китайский и английский языки)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (36 часа), практические занятия (36 часа), самостоятельная работа студента (72 часа). Дисциплина реализуется на 2 курсе в 4 семестре.

Теоретическая грамматика китайского языка – раздел лингвистики, который изучает грамматический строй китайского языка, его морфологию и синтаксис как единую интегративную систему речеобразования. Основной целью курса теоретической грамматики является обеспечение комплексного описания грамматического строя современного китайского языка, введение студентов в проблематику современных грамматических исследований и методику теоретического анализа языкового материала.

Данный курс входит в комплекс теоретических дисциплин по специальности и связан с ними как ретроспективной, так и проспективной связью. Ретроспективно он связан, прежде всего, с курсом «Введение в языкознание» и опирается на знания, полученные студентами при изучении данного курса: общее представление о системном характере языка, его уровневой принадлежности, определение основных единиц языка и т.д. Связь с курсом лексикологии осуществляется при изучении таких вопросов, как «Парадигматические и синтагматические отношения в языке», «Типы служебных морфем», «Разграничение грамматического и лексического значения и их взаимосвязь», «Части речи и их взаимодействие». Связь с курсом теоретической фонетики реализуется при изучении вопроса об

уровневой стратификации языка и уровневом взаимодействии, при изучении проблемы актуального членения предложения и т.д.

Перспективно курс теоретической грамматики связан с курсом стилистики китайского языка: затрагиваются вопросы стилистической морфологии и стилистического синтаксиса; рассматриваются такие явления, как транспозиция на уровне грамматических категорий, частей речи и членов предложения и ее стилистический потенциал. Перспективная связь осуществляется также с курсом истории китайского языка.

Курс теоретической грамматики входит в число базовых теоретических курсов обучения студентов, для которых китайский язык является профилирующей дисциплиной специализации. В соответствии с требованиями программы, данный курс ставит своей целью, вместе с комплексным описанием грамматического строя современного китайского языка, ввести студентов в проблематику современных грамматических исследований и в методику научного анализа грамматического материала.

Цель курса – сформировать у студентов научные представления о структуре, значении и функционировании средств, образующих современную грамматическую систему китайского языка. Показать достижения отечественной и китайской лингвистической науки в области изучения грамматики китайского языка, выявить основные принципы построения грамматической теории.

Задачи курса:

- овладеть понятийным аппаратом грамматической теории;
- уметь выделять основные структурные единицы китайского языка;
- знать и уметь анализировать некоторые дискуссионные проблемы китайской грамматики;
- формирование навыков адекватного понимания текста на основе научного анализа конкретного материала.

Для успешного изучения дисциплины «Теоретическая грамматика» обучающийся должен обладать следующими предварительными компетенциями:

- понимать особенности грамматического строя китайского языка;
- овладеть иероглификой;
- учитывать принципы анализа структуры предложений

иероглифических текстов.

В результате освоения дисциплины формируются следующие профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-4 способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	знает	<ul style="list-style-type: none"> – правила грамматики современного китайского языка; – лексические единицы и грамматические конструкции, изученные в процессе освоения дисциплины; – принципы анализа структуры предложений иероглифических текстов.
	умеет	<ul style="list-style-type: none"> – анализировать синтаксическую структуру предложений и текстов; – делать полный морфологический и синтаксический разборы китайских предложений; – анализировать грамматическое явление в практике и использовать слова для точной передачи смысла предложения и правильного перевода на русский язык; – адекватно переводить в письменной и устной форме китайские тексты на русский язык с соблюдением норм последнего; – письменно и устно переводить с русского языка на китайский; – вести беседу, диалог, дискуссию на темы, связанные с культурой, бытом и жизнью в Китае и в России, предусмотренными рамками дисциплины.
	владеет	<ul style="list-style-type: none"> – фонетической нормой современного китайского языка; – лексическим и фразеологическим запасом, предусмотренным дисциплиной; – представлением о различиях в лексике и грамматических конструкциях письменного и разговорного стилей китайского языка; – навыками анализа и перевода китайских

		<p>иероглифических текстов на русский язык (с соблюдением норм последнего);</p> <ul style="list-style-type: none">– навыками письменного и устного перевода текстов начального уровня сложности;– навыками построения текстов (сообщений), соблюдая принципы последовательности, целостности.
--	--	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Теоретическая грамматика» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: лекция-беседа, дискуссия (семинары).

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекционные занятия (36 час)

Тема 1. Введение в теорию изолирующих языков. Место китайского языка среди языков мира. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка (4 час.).

Тема 2. Структурные единицы грамматического строя китайского языка. Фонема, морфема и слово в формоизолирующих языках (4 час.)

Тема 3. Грамматические категории: общие и частные грамматические категории. Счётные слова и единицы измерения. Служебные слова. Группа существительного, группа предикатива (6 час.)

Тема 4. Слово и предложение в формоизолирующих языках. Реализация грамматических отношений. Порядок слов и служебные слова. Словосочетание (4 час.).

Тема 5. Простое предложение. Определение и основные свойства предложения. Односоставность и двусоставность. Члены предложения. Классификация простых предложений (6 час.)

Тема 6. Сложное и осложненное предложение (4 час.)

Тема 7. Работа с оригинальными китайскими текстами по теоретической грамматике китайского языка. Первичный научный анализ оригинального текста (4 час.).

Тема 8. Национально-языковая ситуация в Китае. Ведущая роль китайского языка, являющегося языком межнационального общения. Язык и этнос. Диалекты и говоры (4 час.).

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия (36 час)

Занятие 1. Введение в теорию изолирующих языков (4 часа).

1. Место китайского языка среди языков мира.
2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка

Занятие 2. Структурные единицы грамматического строя китайского языка (4 часа).

1. Фонема и морфема.
2. Слово в формоизолирующих языках.

Занятие 3. Грамматические категории (общие и частные) (4 часа).

1. Счётные слова и единицы измерения.
2. Служебные слова.
3. Группа существительного, группа предикатива.

Занятие 4. Слово и предложение в формоизолирующих языках (4 часа).

1. Реализация грамматических отношений.
2. Порядок слов и служебные слова.
3. Словосочетание.

Занятие 5. Простое предложение (6 часов).

1. Определение и основные свойства предложения.
2. Односоставность и двусоставность.
3. Члены предложения.
4. Классификация простых предложений (структурная и по выражаемой модальности).

Занятие 6. Сложное и осложненное предложение (4 часа).

Занятие 7. Работа с оригинальными китайскими текстами (4 часа).

1. Первичный научный анализ оригинального текста.
2. Работа с оригинальными текстами по теоретической грамматике китайского языка.

Занятие 8. Национально-языковая ситуация в Китае (6 часов).

1. Ведущая роль китайского языка, являющегося языком межнационального общения.
2. Язык и этнос.
3. Диалекты и говоры

Темы семинарских занятий:

Тема 1. Место китайского языка среди языков мира.

1. Генеалогическая классификация языков мира.
2. Типологическая классификация языков мира.
3. Проблемы типологии языков.
4. Принципы и методы системной типологии языков.

Тема 2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.

1. Китайская лингвистическая традиция.
2. Западное китаеведение.
3. Российская китаеведческая лингвистика.

Тема 3. Структурные единицы грамматического строя китайского языка.

1. Общая характеристика фонемы.
2. Взаимосвязь фонемы и слога.
3. Различные принципы выделения морфемы: сопоставительный анализ индоевропейских языков и китайского языка
4. Классификация морфем: свободные и связанные
5. Соотношение морфемы и простого слова.
6. Грамматические и полуграмматические морфемы.
7. Значение простых слов.
8. Вещественные и служебные слова и морфемы.

Тема 4. Части речи.

1. Проблема выделения частей речи в китайском языке
2. Общие критерии выделения частей речи
3. Система частей речи по А.А. Драгунову
4. Категории имени и предикатива
5. Наречие как особый класс в системе частей речи китайского языка
6. Частные категории: общая характеристика
7. Слова-заместители в системе частей речи
8. Общая характеристика местоимений

Тема 5. Слово и предложение. Реализация грамматических отношений.

1. Понятие предложения.
2. Основные и второстепенные члены предложения.
3. Формальные показатели членов предложения в китайском языке.
4. Частицы речи и послелого.
5. Разряды союзов.
6. Некоторые особые конструкции предложений

Тема 6. Сложное и осложненное предложение.

1. Общая характеристика сложного предложения
2. Основные средства объединения частей сложного предложения
3. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения
4. Союзные конструкции для выражения различных отношений в структуре сложного предложения.
5. Бессоюзные сложные предложения.

Тема 7. Работа с оригинальными китайскими текстами по теоретической грамматике китайского языка. Первичный научный анализ оригинального текста.

Тема 8. Национально-языковая ситуация в Китае.

1. Языковая политика Китая.
2. Основные группы диалектов (общая характеристика)
3. Диалекты и говоры.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Теоретическая грамматика» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
2. Характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Оценочные средства - наименование	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1: Введение в теорию изолирующих языков	УО-1	экзамен 2,3,5,16 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
2	Тема 2. Структурные единицы грамматического строя китайского языка	УО-1	экзамен 4,5,6,17 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
3	Тема 3. Грамматические категории (общие и частные)	УО-1	экзамен 7,8,9,17,19, 20 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
4	Тема 4. Слово и предложение в формоизолирующих языках	УО-1	экзамен 7,10,11,16,17,18, 21 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
5	Тема 5. Простое предложение	УО-1	экзамен 14,15,22,23,24 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
6	Тема 6. Сложное и осложненное предложение	УО-1	экзамен 13,18,21,25,26,27 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	

7	Тема 7. Работа с оригинальными китайскими текстами	УО-1	экзамен 12,13,20 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
8	Тема 8. Национально-языковая ситуация в Китае	УО-1	экзамен 1,3,20 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Завьялова, О. И. Большой мир китайского языка / О. И. Завьялова. - Институт Дальнего Востока РАН. – М. : Восточная книга, 2014. – 319 с.
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:795828&theme=FEFU> (3 экз.)

2. Осмачко, А.И. Состав и перевод китайского предложения (практическая грамматика) : учебное пособие / А.И. Осмачко. – Дальневост.федерал.ун-т, 2014. – 80 с.

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:797604&theme=FEFU>(5 экз.)

3. Солнцева, Н. В. Теоретическая грамматика современного китайского языка (проблемы морфологии) / Солнцева Н. В. – Институт Востоковедения РАН, 2017. – 164 с.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=32249463>

Дополнительная литература

(электронные и печатные издания)

1. Ван, Нин. Вклад «Грамматического компендиума господина Ма» в становление грамматической мысли Китая» / Ван Нин//Материалы международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Азиатско - Тихоокеанский регион: история и современность –VIII». Улан- Удэ: изд-во Бурятского университета, 2014. С 223-225.

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:836723&theme=FEFU>. (2 экз.)

2. Катунцева, А. А., Зайцева К.А. Особенности глаголов китайского языка[Электронный ресурс] // Вестник научного общества студентов, аспирантов и молодых ученых, 2015, № 3. – С. 92-95.<http://e.lanbook.com/view/journal/194562/>

3. Китайский язык. Большой справочник по грамматике / М. Г. Фролова, К. Е. Барабошкин. - Москва : Живой язык, 2014. - 512 с.

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:799262&theme=FEFU> (1 экз.)

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Access, Excel, PowerPoint, Word ит. д).
2. OpenOffice.

3. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Эффективное освоение студентом дисциплины предполагает посещение лекционных занятий и конспектирование их содержания, активное участие в практических занятиях, предполагающих как знание основного материала, так и выработку практического навыка по освоению новых грамматических конструкций. Для полного освоения дисциплины студент обязан готовиться к контрольным работам.

Время, которым располагает студент для освоения дисциплины, формируется из двух частей: одна из них – это аудиторная работа по расписанию занятий, другая – внеаудиторная самостоятельная работа. Задания и материалы для самостоятельной работы выдаются во время учебных занятий по расписанию, на этих же занятиях преподаватель осуществляет контроль за самостоятельной работой, а также оказывает помощь студентам по правильной организации работы.

На лекциях излагаются темы дисциплины, предусмотренные рабочей программой, акцентируется внимание на наиболее принципиальных и сложных вопросах дисциплины. Конспект лекций является базой при подготовке к практическим занятиям, к экзамену, а также самостоятельной научной деятельности.

Практическая часть предполагает выполнение упражнений, перевод текстов, написание контрольных работ.

Студент должен рационально планировать и организовывать время, отведенное на изучение дисциплины. Предполагается 100% посещение всех видов занятий. На лекционных занятиях студент получает основную информацию, делает конспект. В качестве самостоятельной внеаудиторной работы студент занимается с конспектом и с литературой, указанной в списке

основной и дополнительной. Для полного усвоения материала студенту необходимо выполнить упражнения на закрепление теоретического материала. Перед выполнением грамматических упражнений, направленных на отработку определенного грамматического явления, необходимо обратиться к соответствующему теоретическому разделу.

Алгоритм изучения дисциплины в рамках одного раздела:

- посещение лекций и конспектирование;
- проработка конспектов и закрепление пройденного материала;
- работа с основной и дополнительной литературой;
- выполнение упражнений;
- перевод текстов.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

дисциплина «Теоретическая грамматика»	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLineTrimWhiteIce, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926
---------------------------------------	--	--



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине

Теоретическая грамматика

45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений(китайский и английский)

Форма подготовки очная

**Владивосток
2017**

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	3 неделя 4 семестра	Подготовка к контрольной работе №1	2,5 часа	Контрольная работа
2.	4 неделя 4 семестра	Изучение теоретического материала	2,5 часа	Устный перевод. Составление глоссария
3.	4 неделя 4 семестра	Выполнение грамматических упражнений	2,5 часа	Устный перевод
4.	6 неделя 4 семестра	Подготовка к контрольной работе №2	2,5 часа	Контрольная работа
5.	7 неделя 4 семестра	Изучение теоретического материала	2,5 часа	Устный перевод
6.	10 неделя 4 семестра	Подготовка к контрольной работе №3	2,5 часа	Контрольная работа
7.	11 неделя 4 семестра	Изучение теоретического материала	2,5 часа	Устный перевод. Составление глоссария
8.	11 неделя 4 семестра	Выполнение грамматических упражнений	2,5 часа	Устный ответ
9.	14 неделя 4 семестра	Подготовка к контрольной работе №4	2,5 часа	Контрольная работа
10.	15 неделя 4 семестра	Изучение теоретического материала	2,5 часа	Устный перевод. Составление глоссария
11.	15 неделя 4 семестра	Выполнение грамматических упражнений	2,5 часа	Устный ответ
12.	16 неделя 4 семестра	Выполнение грамматических упражнений	2,5 часа	Устный ответ
13.	17 неделя 4 семестра	Выполнение грамматических упражнений	2,5 часа	Устный ответ
14.	18 неделя 4 семестра	Подготовка к итоговой контрольной работе	3,5 часа	Контрольная работа
		Подготовка к экзамену	36 часов	Экзамен
		ИТОГО	72 ЧАСА	

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа включает в себя:

- перевод текстов;
- выполнение грамматических упражнений;
- подготовку к контрольной работе;
- составление глоссария.

Самостоятельная работа студентов состоит из подготовки к практическим занятиям, работы над рекомендованной литературой. Для закрепления изученного материала и приобретения навыков самостоятельной работы с научной литературой и первоисточниками к студентам предъявляется требование самостоятельно ознакомиться с теоретическим материалом, изложенным в рекомендуемых дополнительных учебниках по дисциплине. Поскольку объем знаний студентов второго курса позволяет лишь частично осваивать специальные научные тексты на языке оригинала, самостоятельное изучение теоретического материала в большей части предусматривает работу с русскоязычными пособиями. Степень изученности теоретического материала проверяется в начале каждого практического занятия в форме устного опроса.

Методические рекомендации по выполнению грамматических упражнений

Практические упражнения направлены на развитие навыков самостоятельного анализа языкового материала (анализа членов предложений, предложений, фрагментов текстов и пр.).

Цель грамматических упражнений – осознание формы грамматического явления, семантики некоторых функций и особенности употребления в речевой деятельности, формировании навыков грамматически правильной речи. Упражнения – важный этап в работе над грамматикой. Он связан с накоплением языковых средств и практикой их использования в разных формах общения.

Грамматические навыки – это действия по расстановке лексических и грамматических единиц в предложении, действия по отбору служебных слов и частиц, действия по образованию словарных форм. Для осуществления тренировки навыков студентам надо выполнить ряд упражнений, закрепляющих действия по образованию форм или по выбору форм из заученных грамматических структур. Это упражнения, в которых тренируемая форма выступает вне контекста предложения.

В ходе самостоятельной работы студенты выполняют упражнения разных видов – упражнения на подстановку, трансформационные упражнения, упражнения с видоизменением грамматических структур и др. Перед выполнением упражнения нужно внимательно прочитать задание, затем необходимо осуществить перевод предложений, попытаться понять смысл. В случае наличия незнакомой лексики, можно воспользоваться словарем. Переходить к выполнению грамматического задания можно только после полного понимания содержания.

Методические рекомендации по переводу текстов с китайского языка

Поскольку основной целевой установкой обучения китайскому языку является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделить чтению текстов. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Итогом изучающего чтения является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря. После перевода текста необходимо найти и выделить основные грамматические конструкции, вспомнить их значение и варианты употребления.

Методические рекомендации по подготовке к контрольной работе

Подготовка контрольной работы является важным видом самостоятельного изучения студентами курса и является одной из форм текущего контроля знаний. Для ее успешного выполнения необходимо посещение всех аудиторных занятий, систематическая работа с учебной, справочной и научной литературой, исчерпывающее знание предшествующих теоретических дисциплин (практическая грамматика, аудирование, иероглифика и др.) знание глоссария по дисциплине, выполнение всех упражнений, сформированные навыки чтения и перевода китайских текстов.

Назначение контрольных работ заключается в систематизации и закреплении знаний студентов по изученным темам, а также в определении уровня готовности студентов к промежуточному контролю в форме экзамена.

Контрольная работа выполняется в течение двух академических часов.

Приступая к выполнению контрольной работы, студенту следует внимательно прочитать формулировку задания и оформлять ответ строго в соответствии с ним. Оценка результатов контрольной производится согласно приведенным критериям оценивания.

Методические рекомендации по составлению глоссария

Составление глоссария предполагает фиксирование терминов и их определений в отдельные носители информации (бумажные или электронные) на русском и китайском языках. Термины презентуются в ходе лекции преподавателя, сопровождающейся презентацией PowerPoint.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Результаты самостоятельной работы должны быть представлены в виде:

- *конспектов лекционных занятий;*

- *переводов текстов;*

- *выполненных грамматических упражнений в рабочей тетради студента;*

- составленного глоссария.

Методика выполнения данных видов самостоятельной работы указана выше.

Критерии оценки выполнения самостоятельной работы

Критерии оценивания выполнения грамматических упражнений

5 баллов выставляется студенту, если он выполняет задание полностью в соответствии с заданием и поставленной коммуникативной задачей. Ошибки отсутствуют.

4 балла выставляется студенту, если он выполняет задание полностью в соответствии с заданием и поставленной коммуникативной задачей. 1-2 негрубые ошибки при переводе.

3 балла выставляется студенту, если он использовал несоответствующие заданию грамматические структуры.

2 балла выставляется студенту, если он не смог предложить ни одного варианта выполнения задания.

Критерии оценивания перевода текстов

5 баллов выставляется студенту, если наблюдается содержательная идентичность текста перевода, соблюдены языковые нормы и правила перевода, определены основные грамматические конструкции и адекватно передано их значение.

4 балла выставляется студенту, если погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала, наблюдаются погрешности в переводе основных грамматических конструкций, соблюдение языковых норм и правил языка перевода – только для 80-90 % текста.

3 балла выставляется студенту, если ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажает его полностью, использование грамматических эквивалентов для 60-70 % текста.

2 балла выставляется студенту, если ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала, использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
Теоретическая грамматика
Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение
**Специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений(китайский и английский)»**
Форма подготовки очная

Владивосток
2017

**Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине
«Теоретическая грамматика»**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-4 способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	знает	<ul style="list-style-type: none"> – правила грамматики современного китайского языка; – лексические единицы и грамматические конструкции, изученные в процессе освоения дисциплины; – принципы анализа структуры предложений иероглифических текстов.
	умеет	<ul style="list-style-type: none"> – анализировать синтаксическую структуру предложений и текстов; – делать полный морфологический и синтаксический разборы китайских предложений; – анализировать грамматическое явление в практике и использовать слова для точной передачи смысла предложения и правильного перевода на русский язык; – адекватно переводить в письменной и устной форме китайские тексты на русский язык с соблюдением норм последнего; – письменно и устно переводить с русского языка на китайский; – вести беседу, диалог, дискуссию на темы, связанные с культурой, бытом и жизнью в Китае и в России, предусмотренными рамками дисциплины.
	владеет	<ul style="list-style-type: none"> – фонетической нормой современного китайского языка; – лексическим и фразеологическим запасом, предусмотренным дисциплиной; – представлением о различиях в лексике и грамматических конструкциях письменного и разговорного стилей китайского языка; – навыками анализа и перевода китайских иероглифических текстов на русский язык (с соблюдением норм последнего); – навыками письменного и устного перевода текстов начального уровня сложности; – навыками построения текстов (сообщений), соблюдая принципы последовательности, целостности.

КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЙ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Оценочные средства - наименование	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1: Введение в теорию изолирующих языков	УО-1	экзамен 2,3,5,16 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
2	Тема 2. Структурные единицы грамматического строя китайского языка	УО-1	экзамен 4,5,6,17 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
3	Тема 3. Грамматические категории (общие и частные)	УО-1	экзамен 7,8,9,17,19, 20 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
4	Тема 4. Слово и предложение в формоизолирующих языках	УО-1	экзамен 7,10,11,16,17,18, 21 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
5	Тема 5. Простое предложение	УО-1	экзамен 14,15,22,23,24 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
6	Тема 6. Сложное и осложненное предложение	УО-1	экзамен 13,18,21,25,26,27 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	
7	Тема 7. Работа с оригинальными китайскими текстами	УО-1	экзамен 12,13,20 вопрос

		ПР-2	
		ПР-2	
8	Тема 8. Национально-языковая ситуация в Китае	УО-1	экзамен 1,3,20 вопрос
		ПР-2	
		ПР-2	

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	Оценочные средства
ПК-4 способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	знает (пороговый уровень)	Знает правила грамматики современного китайского языка, лексические единицы и грамматические конструкции, изученные в процессе освоения дисциплины, принципы анализа структуры предложений иероглифических текстов.	Знает правила построения предложений в тексте на китайском языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.	Называет правила построения предложений в тексте для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.	УО-1
	умеет (продвинутый)	Умеет анализировать синтаксическую структуру предложений и текстов, делать полный морфологический и синтаксический разборы китайских предложений, анализировать грамматическое явление	Умеет адекватно анализировать синтаксическую структуру предложений и делать полный морфологический и синтаксический разборы китайских предложений.	Способен осуществлять морфологический и синтаксический разбор китайского предложения, использует анализ грамматического явления для правильного перевода с языка на язык.	УО-1 ПР-2

		практике и использовать слова для точной передачи смысла предложения и правильного перевода на русский язык, адекватно переводить в письменной и устной форме китайские тексты на русский язык и обратно			
	владеет (высокий)	Владеет фонетической нормой современного китайского языка, лексическим и фразеологическим запасом, предусмотренным дисциплиной, навыками анализа и перевода китайских иероглифических текстов.	Владеет навыками построения и перевода китайских иероглифических текстов.	Владеет способностью осуществлять адекватный перевод текстов средней сложности с языка на язык в объеме лексики, грамматики, предусмотренной дисциплиной.	УО-1 ПР-2

**Методические рекомендации, определяющие процедуры
оценивания результатов освоения дисциплины**

Промежуточная аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине «Теоретическая грамматика» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной. По дисциплине предусмотрен экзамен в четвертом семестре.

Экзаменационная оценка выставляется на основе количества баллов, полученных студентами за работу в течение семестра. Оцениваются:

- посещение;
- переводы текстов;
- грамматический анализ текстов;

-письменные контрольные работы.

В случае непосещения студентом занятий или неудовлетворительной оценки, студент имеет возможность сдать экзамен вне рейтинговой системы.

В ходе ответа студент должен продемонстрировать знание основных теоретических концепций и научно-практических исследований по соответствующей теме, а также умение применять теоретические знания в практике перевода с русского языка на китайский и с китайского на русский. Студент обязан раскрыть все вопросы билета, продемонстрировать цельное понимание содержащихся в них проблем и их практического применения. После ответа на вопросы билета студент отвечают на дополнительные и/или уточняющие вопросы преподавателя.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Экзамен представляет собой устный опрос в форме собеседования, а также выполнение переводов текстов с китайского на русский и с русского на китайский язык. Собеседование проводится следующим образом: преподаватель задает вопросы (количество вопросов зависит от степени подготовки студента, однако общая сумма затрагиваемых тем – не более 3-х). Список вопросов к экзамену заранее предоставляется студенту для подготовки. Тексты для перевода заранее не предоставляются, однако составлены с учетом пройденного грамматического и лексического материала. Студент отвечает на заданный вопрос немедленно без предварительной подготовки в аудитории. На перевод текстов предоставляется 30 минут.

Вопросы к экзамену:

1. Китайский национальный язык и диалекты.
2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.
3. Китайский язык как язык изолирующего типа.
4. Морфема в общем и китайском языкознании.
5. Слово в общем и китайском языкознании.

6. Методика определения границ слова в китайском языке.
7. Общая характеристика знаменательных и служебных слов китайского языка.
8. Существительное в современном китайском языке.
9. Предикатив в современном китайском языке.
10. Характеристика глагола современного китайского языка.
11. Характеристика прилагательного современного китайского языка.
12. Наречие в современном китайском языке.
13. Конструкции в китайском языке.
14. Предложение и его функции.
15. Члены предложения в китайском языке.
16. Части речи в общем и китайском языкознании.
17. Слова-заместители в современном китайском языке.
18. Характеристика местоимений китайского языка.
19. Служебные слова современного китайского языка.
20. Междометия и звукоподражания как особый класс слов.
21. Модальные частицы: общая характеристика.
22. Актуальное членение предложения. Понятие «темы» и «ремы», их соотношение с членами предложения.
23. Простое предложение. Структурная классификация простых предложений современного китайского языка.
24. Простое предложение. Классификация простых предложений по выражаемой модальности.
25. Характеристика сложных предложений современного китайского языка.
26. Осложненное предложение в современном китайском языке.
27. Некоторые особые конструкции в современном китайском языке.

Образец экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
Восточный институт - Школа региональных и международных исследований
ООП 45.05.01 Перевод и переводоведение. Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
шифр, название направления подготовки (специальности)

Дисциплина «Теоретическая грамматика»
Форма обучения очная
Семестр весенний _____ 2018 - 2019 учебного года
осенний, весенний
Реализующая кафедра китаеведения

Экзаменационный билет № 1

1. Модальные частицы: общая характеристика
2. Китайский национальный язык и диалекты
3. Выполнить практическое задание к билету.

Зав. кафедрой Ю.А. Ишутина.

Критерии выставления оценки за устный ответ студента на экзамене по дисциплине «Теоретическая грамматика»:

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка зачета/ экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86 – 100	<i>«отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, может провести грамматический анализ текста, увязывает теоретические аспекты предмета с задачами практического перевода с русского языка на китайский язык и наоборот.
76 – 85	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения, выполняет адекватный перевод текста.
61 – 75	<i>«удовлетворительно»</i>	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, студент допускает существенные ошибки в переводе.

До 61	<i>«неудовлетворительно»</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки в переводе, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.
-------	------------------------------	--

Оценочные средства для текущей аттестации

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Теоретическая грамматика» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной. Она проводится в форме контрольных мероприятий)по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем:

1) Устный опрос (УО):

Собеседование (УО-1)

2) Письменные работы (ПР):

Контрольная работа (ПР-2);

Объектами оценивания выступают:

– учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

– степень усвоения теоретических знаний;

– уровень овладения практическими умениями и навыками по видам учебной работы;

– результаты самостоятельной работы.

Устный опрос (УО)

Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки.

Опрос – важнейшее средство развития мышления и речи. Он обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

Обучающая функция состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний, обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Критерии оценки устного опроса:

✓ 100-86 баллов - если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы. Владение терминологическим аппаратом, умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры. Свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение приводить примеры актуальных проблем изучаемой области.

✓ 85-76 - баллов - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом, умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры. Свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

✓ 75-61 - балл – оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры. Недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько

ошибок в содержании ответа, неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

✓ 60-50 баллов – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа, незнание современной проблематики изучаемой области.

ТЕМЫ ДЛЯ УСТНОГО ОПРОСА:

1. Введение в теорию изолирующих языков.
3. Место китайского языка среди языков мира.
4. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка
5. Структурные единицы грамматического строя китайского языка.
6. Фонема и морфема.
7. Слово в формоизолирующих языках.
8. Грамматические категории (общие и частные).
9. Счётные слова и единицы измерения.
10. Служебные слова.
11. Группа существительного, группа предикатива.
12. Слово и предложение в формоизолирующих языках.
13. Реализация грамматических отношений.
14. Порядок слов и служебные слова.
15. Словосочетание.
16. Простое предложение.
17. Определение и основные свойства предложения.
18. Односоставность и двусоставность.
19. Члены предложения.
20. Классификация простых предложений (структурная и по выражаемой модальности).

21. Сложное и осложненное предложение.
22. Национально-языковая ситуация в Китае.
23. Ведущая роль китайского языка, являющегося языком межнационального общения.
24. Язык и этнос.
25. Диалекты и говоры

Письменные работы

Письменный ответ приучает к точности, лаконичности, связности изложения мысли. Письменная проверка используется во всех видах контроля и осуществляется как в аудиторной, так и во внеаудиторной работе. Письменные работы в данном курсе могут включать: контрольные работы и конспекты.

Важнейшими достоинствами контрольных работ и конспектов являются: а) экономия времени преподавателя (затраты времени в два-три раза меньше, чем при устном контроле); б) возможность поставить всех студентов в одинаковые условия; в) возможность разработки равноценных по трудности вариантов вопросов; г) возможность объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя; д) возможность проверить обоснованность оценки; е) уменьшение субъективного подхода к оценке подготовки студента, обусловленного его индивидуальными особенностями.

Во время проверки и оценки контрольных письменных работ проводится анализ результатов выполнения, выявляются типичные ошибки, а также причины их появления. Анализ работ проводится оперативно.

При проверке контрольных работ преподавателю необходимо исправить каждую допущенную ошибку и определить полноту изложения вопроса, качество и точность практического перевода, учитывая уровень владения письменной речью, четкость и последовательность изложения мыслей, наличие и достаточность пояснений, культуру в предметной области.

Контрольная работа (ПР-2) - средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Критерии оценки (письменный ответ)

✓ 100-86 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций преподаваемого курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 85-76 - баллов - знание узловых проблем программы и основного содержания курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы, знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 75-61 - балл – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания курса, затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины, неполное знакомство с рекомендованной литературой, частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий, стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

✓ 60-50 баллов – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала, неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

Примеры контрольных (тестовых) работ:

Место китайского языка среди языков мира. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.

Примечание: выберите (обведите кружком) правильный ответ из указанных ниже:

1. В системе генеалогической классификации языков китайский язык относится к _____ семье языков:
 - 1) алтайской
 - 2) сино-тибетской
 - 3) аустронизийской
 - 4) индоевропейской
2. В системе типологической классификации китайский язык относится к _____ языкам:
 - 1) флективным
 - 2) аналитическим
 - 3) формоизолирующим
 - 4) инкорпорирующие
3. Надписи на гадательных костях использовались для:
 - 1) переписки;
 - 2) книгопечатания;
 - 3) гадания;
 - 4) скорописи
4. К самым древним лексикографическим сочинениям относят:
 - 1) Эръя 尔雅
 - 2) Чжоу Ли 周礼
 - 3) Фаньянь 方言
 - 4) Шовэньцзецзы 说文解字
5. Первая грамматика китайского языка вышла в свет в:
 - 1) 1615 году
 - 2) 1889 году

3) 1898 году

4) 1798 году.

6. Автором первой грамматики китайского языка для китайцев был:

1) СюйШэнь

2) Ван Ляои

3) МаЦзянчжун

4) ХэбэйГаоМинкай.

7. Ли Цзинси - это:

1) известный китайский лингвист

2) писатель

3) автор первого иероглифического словаря

4) литературный критик.

8. Работа В.И. Горелова называется:

1) «Теоретическая грамматика китайского языка»

2) «Введение в теорию изолирующих языков»

3) «Курс лекций по истории китайского языка»

4) «Исследования по грамматике китайского языка».

9. Ван Ляои занимался исследованием:

1) фонологической системы китайского языка

2) лексического состава китайского языка

3) разграничением диалектов китайского языка

4) выделением частей речи китайского языка

10. Кто автор фундаментального труда «Основные вопросы морфологического строя китайского языка»:

1) В.И. Горелов

2) А.А. Драгунов

3) Н.Н. Коротков

4) В.М. Солнцев

1) 4 тона

11. Древние способы транскрибирования в китайском языке:

- 1) фаньце;
- 2) пиньиньцзыму;
- 3) дужо;
- 4) чжуиньцзыму;
- 5) чжиинь

12. Письменные памятники древности:

- 1) «Сон в Красном тереме»;
- 2) надписи на гадательных костях;
- 3) Шицзин;
- 4) «Путешествие на Запад»
- 5) «Троецарствие»

Практические тесты по темам: (наречие)

TEST I

- 1/ 运动员们一 A 下飞机, B 被热情的人群 C 围住了 D。 /就/
- 2/ 周末他们 A 聚在马丁的房间里, B 说说 C 笑笑, D 真是热闹。 /又/
- 3/ 小张早走子, 你赶不上他了。
A. 才 B. 就
C. 刚 D. 刚刚
- 4/ 他翻译以后, 我知道是怎么回事。
A. 就 C. 才
B. 再 D. 都
- 5/ 学习外语不难, 只要肯学, 能学习。
A. 又 C. 再
B. 才 D. 就
- 6/ 象你这样的学习态度, 好的老师教不好你。
A. 还 C. 才
B. 再 D. 又
- 7/ 你的病虽然好了, 可是需要休息一段时间。
A. 又 C. 再
B. 还 D. 就
- 8/ 再好的机器, 还可避免地会出现一些问题。

- | | |
|------|------|
| 1. B | 24.D |
| 2. A | 25.C |
| 3. B | 26.C |
| 4. C | 27.B |
| 5. D | 28.A |
| 6. B | 29.B |
| 7. B | 30.B |
| 8. A | |
| 9. B | |
| 10.D | |
| 11.D | |
| 12.D | |
| 13.C | |
| 14.B | |
| 15.B | |
| 16.B | |
| 17.D | |
| 18.A | |
| 19.B | |
| 20.B | |
| 21.C | |
| 22.B | |
| 23.A | |

Тест по теме: Сложное предложение

TEST II 复合句子

- 那孩子怕见别人, 怕见陌生人。
A. 不但。。。而且 B. 不是。。。而是
C. 不是。。。就是 D. 虽然。。。但是
- 人家帮了你那么大的忙, 你说句感谢的话, 冲人家发脾气。
A. 因为。。。所以。。。 B. 不是。。。而且
C. 只有。。。才 D. 不但不。。。还
- 你写小说写评论, 反正每人要写一篇文章。
A. 要。。。不如。。。 B. 或者。。。或者。。。
C. 不是。。。而是。。。 D. 与其。。。不如。。。
- 他本人回来了, 用不着别人代替他了。
A. 尽管。。。还。。。 B. 只有。。。才。。。
C. 既然。。。就。。。 D. 虽然。。。但是。。。
- 我觉得跳舞是最好享受, 有时不吃饭去跳舞。
A. 与其。。。不如。。。 B. 宁可。。。也要。。。
C. 如果。。。就。。。 D. 虽说。。。可是。。。
- 我看没有托儿所, 不会影响孩子妈妈上班工作。
A. 要是。。。就。。。 B. 即便。。。也。。。
C. 固然。。。也。。。 D. 只要。。。就。。。
- 那个路口不能转弯儿, 不能向左转弯儿。
A. 倘若。。。就。。。 B. 就是。。。也。。。
C. 不是。。。而是。。。 D. 虽说。。。但是。。。
- 我复习得不算太好, 也能考及格。

- A. 虽说。。。但是。。。 B.除非。。。才。。。
C.假如。。。就。。。 D.之所以。。。是因为

9. 我在三**劝阻**，他就是不听。

- A. 即使。。。也。。。 B. 尽管。。。但。。。
C. 不但。。。而且。。。 D. 不论。。。都。。。

10. 有多大**困难**，我们要**坚持**工作。

- A. 不论。。。都。。。 B. 尽管。。。但。。。
C. 即使。。。也。。。 D. 既然。。。那么。。。

Ключи:

1. В/С	2. D	3/В	4.С	5.В	6.В	7.С	8.А	9. В	10. А
--------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	-------

ТЕСТ НА ПРОВЕРКУ ОСТАТОЧНЫХ ЗНАНИЙ ПО КУРСУ «Теоретическая грамматика СКЯ»

1. Автором первой грамматики китайского языка, вышедшей в Китае в 1898 году является:

- A. ЛюйШусян В. Ван Ляои С. МаЦзянчжун D. Драгунов А. А.

2. Основными единицами грамматического строя принято считать:

- A. суффикс В. предложение С. предлог D. слово

3. Морфема – это

- A. простейшая номинативная единица
B. простейшая строевая единица
C. простейшая коммуникативная единица

4. Морфология – это

- A. раздел науки о языке
B. раздел грамматики, изучающий словосочетание и предложение
C. грамматическое учение о слове

5. Из данных ниже частей речи, выделите знаменательные

- A. 为了 В. 春天 C. 桌子 D. 向

6. Служебные части речи служат для

- A. выражение чувств говорящего
- B. связи слов в предложении
- C. выражения отвлеченных понятий

7. Нейтрализаторы предикативности – это

- A. служебные слова
- B. знаменательные слова
- C. интонационно отделяющие сказуемое от последующей части речи

8. Среди данных ниже слов выделите показатели дополнения

- A. 之 B. 把 C. 者 D. 将

9. Редупликация – это

- A. отрицание B. усиление C. удвоение D. примыкание

10. Выделите правильно редуплицированные глаголы

- A. 红红 B. 干干净净 C. 打扫打扫 D. 非常非常

11. Грамматические связи между словами в китайском языке устанавливаются за счет

- A. падежной формы B. порядком слов C. интонационной паузой

12. Укажите грамматические признаки числительного

- A. употребление классификаторов B. изменяются по числам
- C. изменяются по падежам D. наличие префикса

13. Синтаксические функции наречий в предложении

- A. обстоятельство B. дополнение C. определение

14. Укажите грамматические категории глагола

- A. категория времени B. падежные видоизменения
- C. склонение D. категория залога

15. Синтагма – это

- A. актуальный сегмент предложения B. минимальная синтаксическая единица
- C. аналитическая словоформа C. имеет номинативное значение

16. Синтаксема – это

- A. минимальная синтаксическая единица B. актуальный сегмент коммуникатемы

17. Словосочетание – это

- A. синтаксическая единица номинативного значения
- B. синтаксическая единица, выполняющая коммуникативную функцию

18. Предложения классифицируются по

- A. типам сказуемого B. по предикативно-объектным типам

С. по составу

Д. субъектно-предикативным типам

19. Формальная структура предложения зависит от

А. контекста В. соединения как минимум двух компонентов/частей речи/

20. Коммуникативная организация предложения зависит от

А. формальной организации В. от окружения речи С. порядка слов

21. В данном ниже предложении выделите сказуемое:

这儿空气很好，也很安静。

22. Может ли определение в СКЯ быть выражено целым предложением?

А. да В. нет

23. В данных ниже предложениях выделите обстоятельство

А. 让我们为两国人民的友谊干杯！ В. 我父母常给我写信。

24. Паратакисис характеризует

А. сочинительную связь В. подчинительную связь

25. Асиндетический способ соединения частей сложного предложения включает:

А. интонацию В. порядок слов С. порядок расположения частей

26. Компаративные союзы – это союзы

А. уступительные В. противительные С. сравнения

27. Эмфаза – это

А. структурно-семантическая конструкция

В. эмоционально-лирическое выделение членов предложения

С. порядок слов в предложении

28. Классификаторы в китайском языке – это

А. глагольные слова В. служебные слова С. категория существительного

29. Укажите показатели второстепенных членов предложения

А. 而 В. 把 С. 来 D. 地

30. Единицей текста является

А. слово В. словосочетание С. абзац D. предложение